

SCANSONIC

R3



UK User Manual
DK Brugervejledning
DE Bedienungsanleitung
FR Guide d'instructions
IT Manuale di istruzioni

Contents

02	CONTENTS
03	INFORMATION
04	FRONT PANEL OVERVIEW
04	REAR PANEL OVERVIEW
06	CONNECTING YOUR RADIO
06	OPERATING YOUR RADIO - DAB
07	SELECTING A STATION - DAB
07	INFORMATION SERVICES - DAB
08	OPERATING YOUR RADIO - FM
08	DISPLAY MODES - FM
09	AUX MODE, CONNECT YOUR IPOD
09	MUTE AND SNOOZE FUNCTION
09	SETTING THE ALARM
10	SLEEP TIMER
10	MANUAL TUNING, RESET AND DISPLAY FUNCTIONS
11	SPECIFICATIONS

Information

Congratulations on your new radio.
Please take a moment to read this manual.
Enjoy

Safety instructions

Please store this instruction manual for future reference.

- Place the unit on a solid surface
- Do not expose Scansonic R3 to high humidity, direct sunlight, dirt, heavy vibration or extreme temperatures.
- Do not open the cabinet. Only qualified technicians are allowed to clean this Scansonic radios internal parts.
- If service or repair is required, this must also be done by qualified technicians.
- Use a duster or a slightly damp, soft and non-fluffy rag to clean the cabinet. Do not use corrosive or strong cleaning agents.
- Make sure no liquids or moisture penetrates the radio during the cleaning. Unplug the radio before cleaning it.

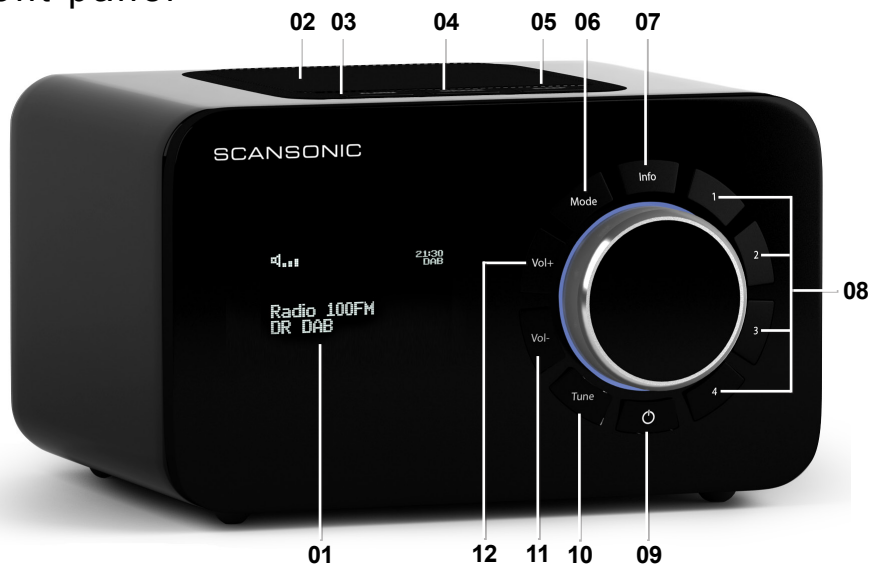
Unplug the radio in following cases:

- Foreign objects or liquids has penetrated the radio
- The radio cannot be operated properly.
- The cabinet has been damaged.
- The mains plug or the mains cable is defective.
- If the radio is not to be used for a long time.

Disclaimer

Despite our best efforts we cannot guarantee that the technical data indicated are correct, complete and updated. We, Scansonic, reserve the right to make technical changes without notice.

Front panel



Rear panel



- 01 Display** OLED display is showing all information on the radio
- 02 Speaker** 3" fullrange loudspeaker
- 03 Alarm** Alarm control and settings
- 04 Snooze** Press to snooze 5 minutes
- 05 Sleep** Sleep timer control and settings
- 06 Mode** Press to select DAB radio, FM radio or AUX input
- 07 Info** In DAB mode: Press to select information shown on the display: Signal strength, Date, Genre, Data speed, Radio text, Station frequency and Station provider
In FM mode: Press to select information shown on the display: Station frequency, Radio text, Genre, Date
- 08 Preset 1-4** Press and hold for setting station as preset1
- 09 Power/dimmer** Press and hold to turn on or switch off radio. To dim the light in the display press button, there are 7 steps.
- 10 Tune** Press for station scanning in DAB mode and autotune in FM mode
- 11 Volume-** Press to decrease volume
- 12 Volume+** Press to increase the volume
- 13 Keylock** Kensington lock to prevent from theft
- 14 Aux in** Connect a stereo or mono audio source (like iPod, MP3-player, TV or CD-player) to this stereo input. Use 3,5mm jack to connect devices to the radio.
- 15 Line out** This radio can be used as a separate stereotuner by connecting it to an stereoamplifier. Use 3,5mm jack to connect the radio to amplifier
- 16 Headphones** Connect a separate stereoheadset to this input to listen to the radio with headset. Inserting a headset will turn off the main speaker
- 17 12v DC** Use this input to the Scansonic R3 DC power supply
- 18 Antenna** The radio comes with a telescope antenna. To improve FM reception, adjust the antenna for best reception. The telescope antenna can be detached with the tool included in the giftbox so a coaxial antenna cable or outdoor antenna can be connected to this connector
- 19 Porttube** Bass reflex porttube for better sound quality

Connecting your radio

- 01** Your radio is supplied with a Mains Adapter.
- 02** Place your radio on a flat surface
- 03** Insert the adapter plug into the DC socket on the back of your radio
- 04** Plug the adapter into the 230 volts mains socket outlet

Important:

The AC adapter should be disconnected from the mains supply and the radio when not in use. The mains adapter is used as the means of connecting the radio to the mains supply, do not connect the radio to the mains outlet socket in any other way.

Operating your radio - DAB

- 01** Carefully extend the telescopic antenna.
- 02** Press the ON/OFF button to switch on radio, the display will show “welcome” and the radio will come into DAB mode automatically.
- 03** First time the radio is used a QUICK SCAN will be carried out, if the radio has been used before the last used station will be selected.
- 04** For a new QUICK scanning press TUNE button briefly.
- 05** For a FULL SCAN press TUNE button 2 seconds – new stations may become available and a full scan is recommended regularly.
- 06** When scanning is complete the display indicate the number of found stations.
- 07** Press and hold 1-4 buttons to save favourite stations.
- 08** SIGNAL N/A in display is shown because of weak station signal or antenna removed.
- 09** If no stations are found after scanning the display will show NO STATIONS AVAILABLE and it is necessary to relocate the radio to a position giving better reception, or connect the radio to your house antenna.

Selecting a station - DAB

- 01** The display show the name of the station selected.
- 02** Turn the ROTARY KNOB to scroll the station list and find next station.
- 03** Press ROTARY KNOB to select the desired station.

Information services - DAB

Your radio has seven different modes which can be selected by pressing the INFO button.

- | | |
|-----------------------------|---|
| 01 Signal strength | display shows a graph of the signal strength for the selected station |
| 02 Date | display shows the current date and time |
| 03 Genre | display the type of the selected station; Pop, Rock, News, Jazz etc. |
| 04 Data speed | display the digital bit rate and mono/stereo of selected station |
| 05 Radio text | display text messages such as artist, next artist, station ads etc |
| 06 Station frequency | display the frequency of the selected station |
| 07 Station provider | display the name of broadcaster to which the DAB station belongs to |

Operating your radio - FM

- 01** Carefully extend the telescopic antenna.
- 02** Press ON/OFF to power on the radio (note that the radio automatically starts in DAB mode).
- 03** Press MODE button to select FM mode.
- 04** Press TUNE button briefly to automatically scan upwards.
- 05** Press TUNE button 2 seconds to automatically scan downwards.
- 06** Turn the ROTARY knob to tune and adjust the frequency manually, steps 0,05MHz
- 07** Press and hold 1-4 buttons to save favourite stations.

Display modes - FM

Your radio has four different modes which can be selected by pressing the INFO button.

- | | |
|---------------------|--|
| 01 Radiotext | display text messages such as artist, next artist, station ads etc |
| 02 Genre | display the type of the selected station; Pop, Rock, News, Jazz etc. |
| 03 Date | display shows the current date and time |
| 04 Frequency | display the frequency of the selected station |

Note that these FM display mode informations are only available when the radio is able to receive RDS information from the broadcaster.

AUX mode, connect your iPod

The radio has an auxiliary stereo input. This input can be used to connect an external source such as iPod, iPhone, MP-3 player and many others by using the enclosed 3,5mm minijack cable.

For connecting iPod, iPhone or MP-3 player connect the players output for headphones to this radios AUX input with the enclosed 3,5mm minijack cable.

Press MODE to select the AUX mode.

Mute and Snooze function

When the radio is operating in either DAB, FM or AUX mode, you can press SNOOZE button on top of radio to mute the radio – press again to escape the mute status.

When alarm is working press SNOOZE button to make the radio come to snooze status – alarm will sound again after 5 minutes.

Setting the alarm

The radios alarm lets you wake up to your desired radio station – or a buzz.

- 01** Press ALARM button to check the current setting of the alarm.
- 02** Press ALARM button for 2 seconds to start alarm setting
- 03** ON/OFF is now flashing – turn ROTARY knob and press to select ON or OFF alarm function.
- 04** If alarm ON is selected, the HOUR/MINUTE is now flashing – turn and press ROTARY knob to choose and select the desired hour and minute.
- 05** The source RADIO or BUZZ is now flashing – turn and press the ROTARY knob to choose and select.
- 06** Press ALARM button to check the current setting of the alarm.

Sleep timer

The radio has a sleep timer function that allows your radio to shut off automatically after a selected number of minutes.

- 01** Press SLEEP button to check status of sleep function.
- 02** Press SLEEP button for 2 seconds to start sleep setting.
- 03** ON/OFF is now flashing – turn ROTARY knob and press to select ON or OFF sleep function.
- 04** If sleep ON is selected, the MINUTE is now flashing – turn and press ROTARY knob to choose and select the desired minutes.
- 05** Longest sleep time is 90 minutes, shortest sleep time is 15 minutes.
- 06** Press SLEEP button to check status of sleep function.

Manual tuning, system reset and advanced display functions

Use the INFO button to select advanced display functions such as system reset and manual tuning.

- 01** Press and hold the INFO button about 2 seconds to enter the advanced display mode.
- 02** Press ROTARY knob to enter manual tuning.
- 03** Press INFO button again to reset the system – after reset a QUICK SCAN will start finding the stations.
- 04** Press INFO button again and the software version appear on the display
– this is only for information and for your reference.
- 05** Press INFO button again and you will enter the normal INFO button functions.

Specifications

Band	DAB, DAB+ & FM
Output power	7 watts rms
Loudspeaker	3½" full range
Antenna	FM and DAB telescopic, removeable
Power	DC 12volts
Inputs	DC 12 volts (for net adapter) AUX in – for iPod, iPhone etc
Outputs	Line out – for connecting to amplifier Headphones
Dimensions	190 x 110 x 140mm
Weight (nett)	1,5 kg w/o adapter

enjoy

BRUGSANVISNING

- 02** INDHOLD
- 03** INFORMATION
- 04** FRONTPANEL OVERBLIK
- 04** BAGPANEL OVERBLIK
- 06** TILSLUT RADIOEN
- 06** BETJENING AF RADIOEN – DAB
- 07** AT VÆLGE EN STATION – DAB
- 07** INFORMATIONSTJENESTER
- 08** BETJENING AF RADIOEN – FM
- 08** DISPLAY FUNKTIONER – FM
- 09** AUX FUNKTION, TILSLUT DIN IPOD
- 09** MUTE OG SNOOZE FUNKTION
- 09** INDSTILLE ALARM
- 10** SLEEP TIMER
- 10** MANUEL TUNING, RESET OG DISPLAY FUNKTIONER
- 11** SPECIFIKATIONER

Information

Til lykke med din nye radio.
Giv dig venligst tid til at læse denne brugsanvisning.
God fornøjelse

Sikkerhedsinstruktioner

Opbevar venligst denne brugsanvisning til senere brug.

- Placer radioen på et stabilt sted.
- Udsæt ikke Scansonic R3 for høj fugtighed, direkte sollys, skidt, rystelser eller ekstreme temperaturer.
- Åbn ikke kabinettet. Det er kun kvalificerede teknikere, der må rengøre Scansonic radioens interne dele.
- Hvis service eller reparation er nødvendig, skal dette også udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug en duster eller en fugtig, blød og frugfri klud til at rengøre kabinettet med. Brug ikke ætsende eller stærke rengøringsmidler.
- Sørg for, at der ikke trænger væsker eller fugtighed ind i radioen under rengøring.

Træk stikket ud før rengøring.

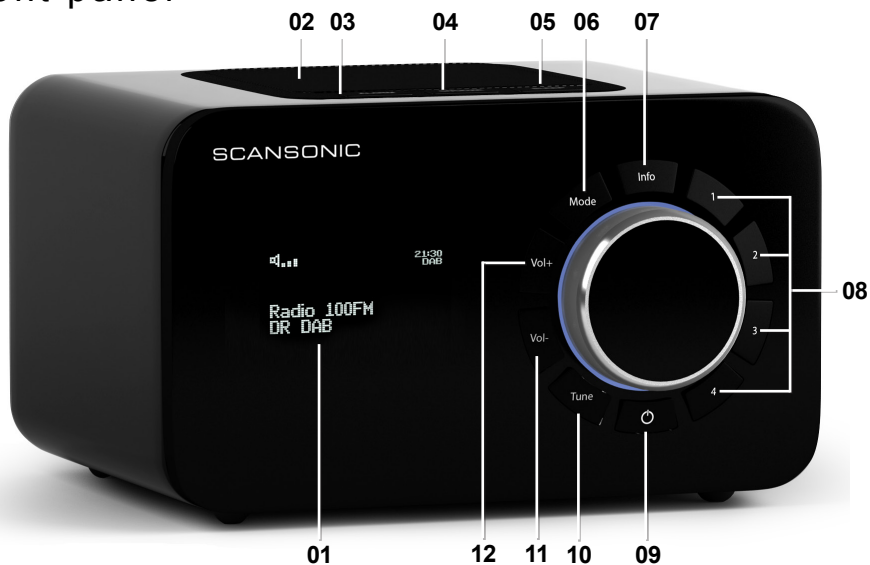
Træk stikket ud i følgende tilfælde:

- Fremmedlegemer eller væske er trængt ind i radioen.
- Radioen ikke kan betjenes korrekt.
- Kabinettet er ødelagt.
- Netstikket eller netkabel er defekte.
- Radioen ikke skal bruges over en længere periode.

Forbehold

På trods af vores bedste intentioner, kan vi ikke garantere, at de tekniske data er korrekte, fuldstændige og opdaterede. Vi – Scansonic – forbeholder os derfor retten til at lave tekniske ændringer uden varsel.

Front panel



Rear panel



- 01 Display** OLED display viser alle informationer om radioen
- 02 Højttaler** 3" fullrange højttaler
- 03 Alarm** Alarm kontrol og indstillinger
- 04 Snooze** Tryk for at snooze i 5 minutter
- 05 Sleep** Sleep timer kontrol og indstillinger
- 06 Mode** Tryk for at vælge DAB radio, FM eller AUX input
- 07 Info** I DAB funktion: Tryk for at vælge information vist på display: Signal styrke, Dato, Genre, Datahastighed, Radio tekst, Station frekvens og Station udbyder
I FM funktion: Tryk for at vælge information vist på display: Station frekvens, Radio Tekst, Genre, Dato
- 08 Preset 1-4** Tryk og hold for at indstille station som preset 1
- 09 Strøm / lysdæmper** Tryk og hold for at tænde eller slukke for radioen. For at dæmpe lyset på display tryk på knappen, der er 7 trin
- 10 Tune** Tryk for scanning af station i DAB funktion og auto tune i FM funktion
- 11 Volume-** Tryk for at skrue ned for lyden
- 12 Volume+** Tryk for at skrue op for lyden
- 13 Keylock** Kensington lås for at forhindre tyveri
- 14 Aux in** Tilslut en stereo eller mono audio kilde (f.eks. iPod, MP3 afspiller, TV eller CD-afspiller) til dette stereo input. Bru 3,5 mm jack for at tilslutte udstyr til radioen
- 15 Line out** Denne radio kan bruges som en separat stereo tuner ved at tilslutte den til en stereo forstærker. Brug 3,5 mm jack for at tilslutte radioen til en forstærker
- 16 Hovedtelefoner** Tilslut et separat stereo headset til dette input for at lytte til radion med et headset. Ved tilslutning af et headset slukker du for hovedhøjttaleren
- 17 12v DC** Brug dette input til Scansonic R3 DC strømforsyning
- 18 Antenne** Radioen leveres med en teleskop antenne. For at forbedre FM modtagelsen, skal du justere antennen. Teleskop antennen kan sættes på med det værktøj, der er i pakken, så coaxial antenne kabel eller en udendørs antenne kan tilsluttes denne
- 19 Porttube** Bas refleks porttube for bedre lyd kvalitet

Tilslut din radio

- 01** Med din radio følger en netadapter
- 02** Placer din radio på et stabilt sted
- 03** Sæt adapter stikket i DC-stikket bag på din radio
- 04** Sæt adapteren i en 230 volt stikkontakt

Vigtigt:

AC adapteren bør frakobles fra stikket og radioen, når den ikke er i brug. Hoved adapteren skal bruges til at tilslutte radioen til strømmen, tilslut ikke radioen til strømmen på andre måder.

Betjening af din radio – DAB

- 01** Træk forsigtigt teleskop antennen ud
- 02** Tryk på ON/OFF for at tænde for radioen, display vil vise "welcome", og radioen vil automatisk gå ind i DAB funktionen.
- 03** Første gang radioen tages i brug, bliver der udført en hurtig scanning. Hvis radioen har været brugt før, vil den sidst anvendte station blive valgt.
- 04** For at udføre en ny hurtig scanning, tryk kort på **WMP** **0**.
- 05** For en fuld scanning, tryk på **TUNE** i to sekunder – der kan være kommet nye stationer til, så en ny scanning anbefales jævnligt.
- 06** Når scanning er gennemført, vil display vise antallet af fundne stationer.
- 07** Tryk og hold på 1 – 4 knapper for at lagre favorit stationer.
- 08** **SIGNAL N/A** på display vises, når der er et svagt station signal, eller antennen er fjernet.
- 09** Hvis der ikke er fundet nogle stationer efter scanning, vil display vise **NO STATIONS AVAILABLE**, og det er nødvendigt at flytte radioen til en bedre modtagelses plads, eller tilslutte radioen til din husantenne.

Vælg en station – DAB

- 01** Display viser navnet på den valgte station.
- 02** Drej ROTARY knappen for at rulle gennem stations listen og finde den næste station.
- 03** Tryk på ROTARY knappen for at vælge den ønskede station.

Informationstjenester – DAB

Din radio har 7 forskellige funktioner, som kan vælges ved at trykke på INFO knappen.

- | | |
|----------------------------|---|
| 01 Signal styrke | Display viser en graf af signal styrken for den valgte station |
| 02 Dato / tid | Display viser den aktuelle dato og klokkeslet |
| 03 Genre | Display viser typen på den valgte station: Pop, Rock, News, Jazz etc. |
| 04 Data hastighed | Display viser digital bit hastighed og mono/stereo på den valgte station |
| 05 Radio tekst | Display viser tekst beskeder , såsom kunstner, næste kunstner, station annoncer etc |
| 06 Station frekvens | Display viser frekvens på den valgte station |
| 07 Station udbyder | Display viser navnet på den udbyder, der ejer DAB stationen |

Betjening af din radio – FM

- 01** Træk forsigtigt teleskop antennen ud.
- 02** Tryk på ON/OFF for at tænde for radioen (radioen starter automatisk i DAB funktionen).
- 03** Tryk på MODE knappen for at vælge FM funktionen.
- 04** Tryk på TUNE knappen kort for at scanne automatisk opad.
- 05** Tryk på TUNE knappen i to sekunder for at scanne automatisk nedad.
- 06** Drej ROTARY knappen for at tune og justere frekvensen manuelt, trin 0,05 MHz.
- 07** Tryk og hold 1 – 4 knapper for at lagre favorit stationer.

Display funktioner - FM

Din radio har fire forskellige funktioner, som kan vælges ved at trykke på INFO knappen.

- | | |
|----------------------|---|
| 01 Radiotekst | Display tekst beskeder, som f.eks. kunster, næste kunstner, station annoncer etc. |
| 02 Genre | Display typen på den valgte station: Pop, Rock, Nyheder, Jazz etc. |
| 03 Dato / tid | Display viser den aktuelle dato og klokkeslet |
| 04 Frekvens | Display viser frekvensen på den valgte station |

Bemærk at disse FM display funktioner kun er tilgængelige, når radioen kan modtage RDS information fra udbyderen.

AUX funktion, tilslut din iPod

Radioen har en hjælpe stereo input. Dette input kan bruges til at tilslutte en ekstern kilde, som f.eks. en iPod, iPhone, MP3-afspiller og mange andre ved at bruge vedlagte 3,5 mm mini jack kabel.

For at tilslutte iPod, iPhone eller MP-3 afspiller skal du tilslutte afspillernes output for hovedtelefoner til denne radios AUX input med det medfølgende 3,5 mm mini jack kabel.

Tryk på MODE for at vælge AUX funktionen.

Mute og Snooze funktion

Når radioen betjenes i DAB, FM eller AUX funktionen, kan du trykke på SNOOZE knappen ovenpå radioen for at indstille til lydløs – tryk igen for at gå ud af mute funktionen.

Når alarm er sat til, kan du trykke på SNOOZE knappen for at få radioen på snooze funktionen – alarmen vil lyde igen efter 5 minutter.

Indstilling af alarm

Radio alarmen kan vække dig med din ønskede radio station – eller med en brummelyd.

- 01** Tryk på ALARM for at se den aktuelle indstilling af alarm.
- 02** Tryk på ALARM i to sekunder for at starte indstilling af alarm.
- 03** ON/OFF blinker nu – drej på ROTARY knappen og tryk for at vælge ON eller OFF alarm funktionen.
- 04** Hvis Alarm ON er valgt, vil HOUR/MINUTE blinke – drej og tryk på ROTARY knappen for at vælge den ønskede tid.
- 05** RADIO eller BUZZ blinker nu – drej og tryk på ROTARY knappen for at vælge.
- 06** Tryk på ALARM knappen for at tjekke den aktuelle indstilling af alarmen.

Sleep timer

Radioen har en sleep timer funktion, som gør, at radioen kan slukkes automatisk efter det ønskede antal minutter.

- 01** Tryk på SLEEP for at se status for sleep funktionen.
- 02** Tryk på SLEEP i to sekunder for at starte sleep indstilling.
- 03** ON/OFF blinker nu – drej på ROTARY knappen og tryk for at vælge ON eller OFF sleep funktionen.
- 04** Hvis sleep ON er valgt, blinker MINUTE nu – drej og tryk på ROTARY knappen for at vælge det ønskede antal minutter.
- 05** Den længste sleep tid er 90 minutter, den korteste sleep tid er 15 minutter.
- 06** Tryk på SLEEP knappen for at se status på sleep funktionen.

Manuel tuning, system reset og avancerede display funktioner

Brug INFO knappen for at vælge display funktioner som f.eks. system reset og manuel tuning.

- 01** Tryk og hold INFO knappen nede i ca. 2 sekunder for at starte den avancerede display funktion.
- 02** Tryk på ROTARY knappen for at starte manuel tuning.
- 03** Tryk på INFO knappen igen for at nulstille systemet – efter nulstilling vil en QUICK SCAN starte med at finde stationerne.
- 04** Tryk på INFO knappen igen, og software versionen viser sig på display – dette er kun til information og dine referencer.
- 05** Tryk på INFO knappen igen, og du vil indtaste den normale INFO knap funktion.

Specifikationer

Bånd	DAB, DAB+ & FM
Output strøm	7 watts rms
Højttaler	3½" full range
Antenne	FM og DAB telescopic, aftagelig
Strøm	DC 12volt
Inputs	DC 12 volt (for net adapter) AUX in – til iPod, iPhone etc
Outputs	Line out – tilslutning til forstærker
Dimensioner	190 x 110 x 140mm
Vægt (nett)	1,5 kg uden adapter

God fornøjelse

Inhalt

02	INHALT
03	INFORMATION
04	ÜBERSICHT GERÄTEFRONT
04	ÜBERSICHT GERÄTERÜCKSEITE
06	ANSCHLIESSEN DES RADIOS
06	BEDIENUNG - DAB
07	SENDERWAHL - DAB
07	INFORMATIONSDIENSTE - DAB
08	BETRIEB DES RADIOS - UKW
08	ANZEIGEMODI - UKW
09	AUX-MODUS, ANSCHLUSS EINES IPOD
09	STUMMSCHALTEN / WECKPAUSE
09	WECKEINSTELLUNG
10	EINSCHLAF-PROGRAMMIERUNG
10	MANUELLE EINSTELLUNGEN, RESET UND ANZEIGEFUNKTIONEN
11	TECHNISCHE DATEN

Information

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Radios.
Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie dieses Handbuch.
Viel Vergnügen!

Sicherheits-Hinweise

Bitte bewahren Sie diese Hinweise für den späteren Gebrauch auf

- Stellen Sie das Gerät auf festem Untergrund auf
- Setzen Sie das Scansonic R3 nicht hoher Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Schmutz, starken Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Eine etwaige Reinigung des Inneren des Scansonic darf nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- Ebenso gilt dies für Wartung und Reparatur, sofern erforderlich. Auch hierzu ist nur Fachpersonal befugt.
- Um das Gehäuse zu reinigen, benutzen Sie bitte ein feuchtes, weiches und nicht fuselndes Tuch. Benutzen Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

- Geben Sie darauf acht, dass bei der Reinigung keine Flüssigkeit ins Innere des Radios gelangt. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.

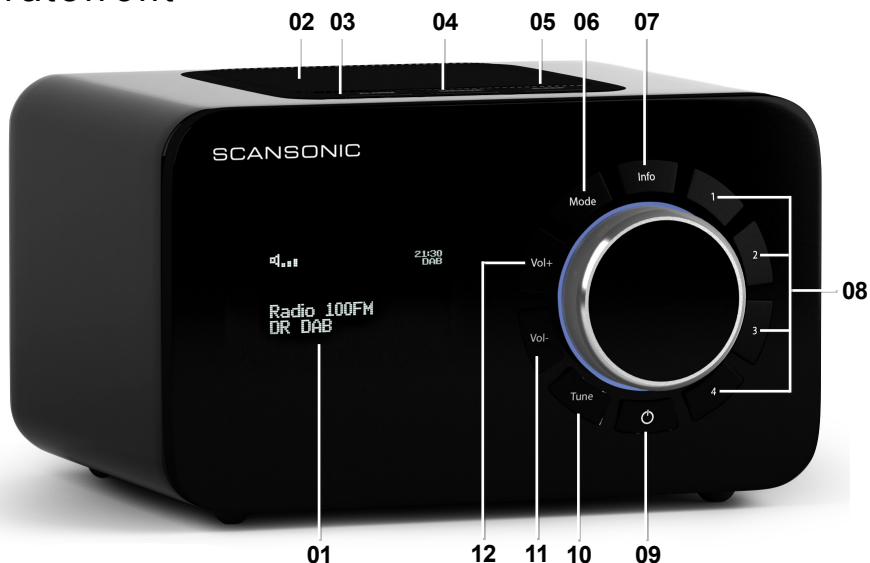
Trennen Sie in folgenden Fällen das Radio vom Netz:

- Flüssigkeit ist in das Gehäuse eingedrungen
- Wenn das Radio nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn Schäden am Stecker oder am Netzkabel vorliegen.
- Wenn Sie das Radio für längere Zeit nicht benutzen.

Wichtiger Hinweis

Trotz aller Sorgfalt können wir leider nicht dafür garantieren, dass alle technischen Daten korrekt, vollständig und aktuell sind. Wir, Scansonic, behalten uns das Recht auf nachträgliche Änderungen ohne gesonderten Hinweis vor.

Gerätefront



Geräterückseite



- 01 Display** Das OLED-Display zeigt Ihnen alle Informationen auf dem Radio an.
- 02 Lautsprecher** 3" Fullrange-Lautsprecher
- 03 Wecker** Weckersteuerung und Einstellungen
- 04 Weckpause** Drücken für Weckpause (5 Minuten)
- 05 Schlaf** Einschlafprogrammierung und -steuerung
- 06 Modus** Zur Auswahl von DAB, UKW-Empfang oder AUX-Wiedergabe,
- 07 Info** Im DAB-Modus: Drücken, um Info auf dem Display anzuzeigen
Empfangsstärke, Datum, Genre, Datenrate, Radiotext, Senderfrequenz und
Sendername
Im UKW-Modus: Drücken zur Anzeige der Informationen auf dem Display:
Senderfrequenz, Radiotext, Genre, Datum
- 08 Voreinstellung 1-4** Drücken und Gedrückthalten, um den Sender unter der Ziffer 1 zu speichern
- 09 Ein/Aus/Dimmer** Drücken und Gedrückthalten, um das Radio ein- oder auszuschalten. Zur
Dimmerregelung kurz drücken. Es gibt 7 Helligkeitseinstellungen.
- 10 Sender einstellen** Drücken für Sendersuche (im DAB-Modus) und für automatische
Sendereinstellung im UKW-Modus
- 11 Lautstärke -** Drücken zum Herabsetzen der Lautstärke
- 12 Lautstärke +** Drücken zum Erhöhen der Lautstärke
- 13 Schlossvorrichtung** Kensington-Schloss zur Diebstahlsicherung
- 14 Aux-In** Stereo-Anschluss zum Anschließen eines Stereo- oder Mono-Audiogerätes
(z.B. iPod, MP3-Player, TV oder CD-Player). Verwendet 3,5mm-
Klinkenstecker.
- 15 Line-Out** Das Radio kann an einen Verstärker angeschlossen und als separater
Stereotuner betrieben werden. Anschluss an den Verstärker über 3,5mm-
Klinkenstecker.
- 16 Kopfhörer** Zum Anschluss eines separaten Stereo-Headsets zum Hören über Kopfhörer.
Durch das Anschließen eines Kopfhörers schaltet sich der Hauptlautsprecher
ab.
- 17 12v DC** Netzteilanschluss für das Scansonic R3 DC Netzteil
- 18 Antenne** Das Radio verfügt über eine Teleskopantenne. Zur Verbesserung des
UKW-Empfangs die Antenne bitte nach dem besten Empfang ausrichten.
Die Antenne kann mit dem beiliegenden Werkzeug abgenommen werden,
sodass eine koaxiale Antenne oder Außenantenne an dem Anschluss
angebracht werden kann
- 19 Porttube-Öffnung** Bassreflexbox für verbesserte Soundqualität

Anschließen des Radios

- 01** Das Radio verfügt über ein Netzteil.
- 02** Stellen Sie Ihr Radio auf flachem Untergrund auf.
- 03** Stecken Sie den Netzteilstecker in den dafür vorgesehenen DC-Anschluss auf der Rückseite Ihres Radios.
- 04** Schließen Sie das Netzteil an der 230V Stromversorgung an.

Wichtig:

Das Netzteil sollte, wenn es nicht benutzt wird, am besten von der Stromversorgung getrennt werden. Das Radio kann nur über das Netzteil mit Strom versorgt werden. Verwenden Sie keine anderen Mittel, um das Radio mit der Stromversorgung zu verbinden.

Betrieb des Radios - DAB

- 01** Ziehen Sie vorsichtig die Teleskopantenne aus.
- 02** Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf, um das Radio einzuschalten. Auf dem Display erscheint „Willkommen“ und das Radio beginnt automatisch den Betrieb im DAB-Modus.
- 03** Bei der ersten Inbetriebnahme des Radios wird eine SCHNELLSUCHE durchgeführt. Wenn das Radio schon einmal benutzt worden ist, wird der zuletzt gehörte Sender wiedergegeben.
- 04** Um einen erneuten SCHNELLSUCHE durchzuführen, drücken Sie bitte kurz auf den Knopf „TUNE“.
- 05** Um eine erneute VOLLSTÄNDIGE SUCHE durchzuführen, drücken Sie bitte für die Dauer von 2 Sekunden auf den Knopf „TUNE“ – Eventuell gibt es neue Sender und die regelmäßige Durchführung einer vollständigen Suche ist empfehlenswert.
- 06** Nach abgeschlossener Suche erscheint auf dem Display die Anzahl der gefundenen Sendestationen.
- 07** Zum Speichern der Lieblingssender halten Sie bitte die Tasten 1-4 kurz gedrückt.
- 08** SIGNAL N/A erscheint auf dem Display für den Fall, dass der Empfang schlecht ist oder die Antenne entfernt wurde.
- 09** Wenn bei der Suche keine Sender gefunden wurden, so erscheint auf dem Display nach der Suche die Meldung „NO STATIONS AVAILABLE“ und es ist evtl. nötig, Ihr Radio an einen anderen Standort zu versetzen, um so einen besseren Empfang zu gewährleisten, oder es mit der Hausantenne zu verbinden.

Senderwahl - DAB

- 01** Das Display zeigt den Namen des gewählten Senders an.
- 02** Mit dem DREHKNOPF können Sie durch die Senderliste schalten und den nächsten Sender wählen.
- 03** Drücken Sie den DREHKNOPF, um den gewünschten Sender auszuwählen.

Informationsdienste - DAB

Ihr Radio hat sieben verschiedene Modi, die Sie mit durch Drücken der INFO-Taste auswählen können.

- 01** Die Anzeige der Empfangsstärke zeigt Ihnen grafisch an, wie gut der Sender empfangen werden kann.
- 02** Datum zeigt das gegenwärtige Datum und die Uhrzeit an
- 03** Genre zeigt die Senderkategorie an: Pop, Rock, Nachrichten, Jazz, usw.
- 04** Datenrate zeigt die digitale Bitrate des gewählten Senders und Informationen zu Stereo/Mono an
- 05** Radiotext zeigt Textnachrichten, wie z.B. Künstlernamen, Name des folgenden Künstlers, Senderverbeinbarungen, usw. an
- 06** Senderfrequenz zeigt die Frequenz des gewählten Senders an
- 07** Sendebetreiber zeigt den Namen des Sendebetreibers, zu dem der DAB-Sender gehört, an

Betrieb des Radios - UKW

- 01** Ziehen Sie vorsichtig die Antenne aus.
- 02** Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten (Bitte seien Sie darauf hingewiesen, dass das Radio sich im DAB-Modus einschaltet).
- 03** Drücken Sie die MODUS-Taste, um in den UKW-Modus zu schalten.
- 04** Drücken Sie kurz auf die Taste TUNE, um automatisch nach oben zu suchen.
- 05** Drücken Sie für 2 Sekunden auf die Taste TUNE, um automatisch nach unten zu suchen.
- 06** Drehen Sie den DREHKNOFF, um die Frequenz manuell in 0,05MHz-Schritten einzustellen.
- 07** Zum Speichern der Lieblingssender halten Sie bitte die Tasten 1-4 kurz gedrückt.

Anzeigemodi - UKW

Ihr Radio verfügt über vier verschiedene Modi, die über die INFO-Taste ausgewählt werden können.

- | | |
|--------------------------|--|
| 01 Radiotext | zeigt Textnachrichten, wie z.B. Künstlernamen, Name des folgenden Künstlers, Senderwerbeinformationen, usw. an |
| 02 Genre | zeigt die Senderkategorie an: Pop, Rock, Nachrichten, Jazz, usw. |
| 03 Datum | zeigt das gegenwärtige Datum und die Uhrzeit an |
| 04 Senderfrequenz | zeigt die Frequenz des gewählten Senders an |

Bitte beachten Sie, dass diese UKW-Anzeigemodi nur dann zur Verfügung stehen, wenn dem Radio vom Sender RDS-Informationen übermittelt werden.

AUX Modus, Anschluss eines iPod

Das Radio verfügt über einen AUX-Stereo-Eingang. Über diesen Eingang können externe Quellen, wie z.B. ein iPod, iPhone, MP-3-Player oder viele andere Geräte unter Verwendung eines 3,5mm-Klinkensteckers angeschlossen werden.

Zum Anschließen eines iPod, iPhone oder MP-3-Players schließen Sie bitte mittels des beiliegenden 3,5mm-Klinkensteckers den Kopfhörerausgang des Gerätes an den AUX-Eingang des Radios an.

Drücken Sie die Taste MODE, um in den AUX-Modus zu schalten.

Stummschalten / Weckpause

Wenn das Radio sich einem der Modi DAB, UKW oder AUX befindet, können Sie es über die WECKPAUSE (SNOOZE)-Taste auf der Oberseite stummschalten – durch erneutes Drücken heben Sie das Stummschalten wieder auf.

Bei eingeschaltetem Wecksignal aktiviert ein Druck auf die SNOOZE-Taste die Weckpause – Der Alarm schaltet sich nach einer Pause von fünf Minuten wieder ein.

Weckeinstellung

Der Wecker des Radios kann einen bestimmten Sender, oder einen Summton als Weckton verwenden.

- 01** Drücken Sie die Taste ALARM, um die aktuelle Weckereinstellung anzuzeigen.
- 02** Drücken Sie die Taste ALARM 2 Sekunden lang, um mit der Einstellung der Weckzeit zu beginnen
- 03** EIN/AUS hat nun zu blinken begonnen – Drehen Sie den DREHKNOPF, um den Wecker ein- oder auszuschalten und drücken Sie ihn, um die Einstellung zu bestätigen.
- 04** Wenn der Wecker auf EIN gestellt ist, wird nun die STUNDEN/MINUTEN-Anzeige zu blinken beginnen – Drehen Sie den DREHKNOPF, um die gewünschte Stunde und Minute auszuwählen und drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl abzuschließen.
- 05** Nun blinkt die Anzeige RADIO oder SUMMER (BUZZ) – Treffen Sie auch hier durch Drehen und anschließendes Drücken des DREHKNOPFES eine Auswahl.
- 06** Drücken Sie die Taste ALARM, um die aktuellen Einstellungen des Weckers anzuzeigen.

Einschlafprogrammierung

Das Radio verfügt über eine Einschlaffunktion, durch die es sich automatisch nach einem gewissen Zeitraum abschalten kann.

- 01** Drücken Sie die Taste SCHLAF, um die Einstellungen der Einschlaffunktion anzuzeigen.
- 02** Drücken Sie die Taste SCHLAF 2 Sekunden lang, um mit den Einstellungen für die Einschlaffunktion zu beginnen.
- 03** EIN/AUS hat nun zu blinken begonnen – Drehen Sie den DREHKNOPF, um die Einschlaffunktion ein- oder auszuschalten und drücken Sie ihn, um die Einstellung zu bestätigen.
- 04** Wenn die Einschlaffunktion auf EIN gestellt ist, wird nun die MINUTEN-Anzeige zu blinken beginnen – Drehen Sie den DREHKNOPF, um die Zeitdauer auszuwählen und drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl abzuschließen.
- 05** Der längste wählbare Zeitraum beträgt 90, der kürzeste 15 Minuten.
- 06** Drücken Sie die Taste SCHLAF, um die Einstellungen der Funktion zu überprüfen.

Manuelle Einstellungen, Reset und Anzeigefunktionen

Über die Taste INFO haben Sie Zugriff auf die erweiterten Anzeigefunktionen, wie z.B. Systemreset und manuelle Einstellungen.

- 01** Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die Taste INFO, um in den erweiterten Modus für die Anzeige zu gelangen.
- 02** Drücken Sie auf den DREHKNOPF um die manuelle Einstellung zu starten.
- 03** Drücken Sie erneut auf INFO, um alle Einstellungen des Radios zu löschen – Nach dem Reset findet das Radio durch erneute SCHNELLSUCHE erneut die empfangbaren Sender.
- 04** Drücken Sie erneut auf die Taste INFO und auf dem Display erscheint eine Information zur Version der Software. – Diese Angaben dienen zu Ihrer Information und Kontrolle.
- 05** Durch erneutes Drücken der Taste INFO gelangen Sie zurück in den normalen Modus der INFO-Taste.

TECHNISCHE DATEN

Frequenzband	DAB, DAB+ & UKW
Leistung	7W rms
Lautsprecher	3½" Fullrange
Antenne	UKW und DAB Teleskopantenne, abnehmbar
Stromversorgung	Gleichstrom 12V
Anschlüsse	D Gleichstrom 12V (für Netzteil) AUX in – für iPod, iPhone, etc
Ausgänge	Line out – zum Anschließen eines Verstärker Kopfhöreranschluss
Abmessungen	190 x 110 x 140mm
Gewicht (netto)	1,5kg ohne Netzteil

Viel Vergnügen!

Sommaire

02	SOMMAIRE
03	INFORMATION
04	ILLUSTRATION DU PANNEAU AVANT
04	ILLUSTRATION DU PANNEAU ARRIERE
06	CONNEXION DE VOTRE RADIO
06	UTILISATION DE VOTRE RADIO DAB
07	SÉLECTION D'UNE STATION DAB
07	SERVICES D'INFORMATION DAB
06	UTILISATION DE VOTRE RADIO FM
08	MODES D'AFFICHAGE FM
09	MODE AUX, CONNECTER VOTRE IPOD
09	FONCTION MUET ET SNOOZE (RAPPEL D'ALARME)
09	RÉGLER L'ALARME
10	MINUTEUR DE MISE EN VEILLE
10	FONCTIONS RECHERCHE MANUELLE, RÉINITIALISATION ET AFFICHAGE
11	SPÉCIFICATIONS

Informations

Félicitations pour votre nouvelle radio !
Prenez le temps nécessaire pour lire le présent manuel.
Bonne écoute !

Consignes de sécurité

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

- Placez l'unité sur une surface solide
- N'exposez pas Scansonic R3 aux rayons directs du soleil, à une température ou à un taux d'humidité élevés ou à des vibrations excessives.
- N'ouvrez pas le boîtier. Seul un technicien qualifié est habilité à nettoyer les pièces internes des radio Scansonic.
- Si un service ou une réparation est nécessaire, elle doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Utilisez un essuie-meubles ou un chiffon doux non pelucheux légèrement humidifié pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais de produits corrosifs ou détergents forts.

- Veillez à ce qu'aucun liquide ni buée ne pénètre dans la radio lors du nettoyage. Débranchez la radio avant de la nettoyer.

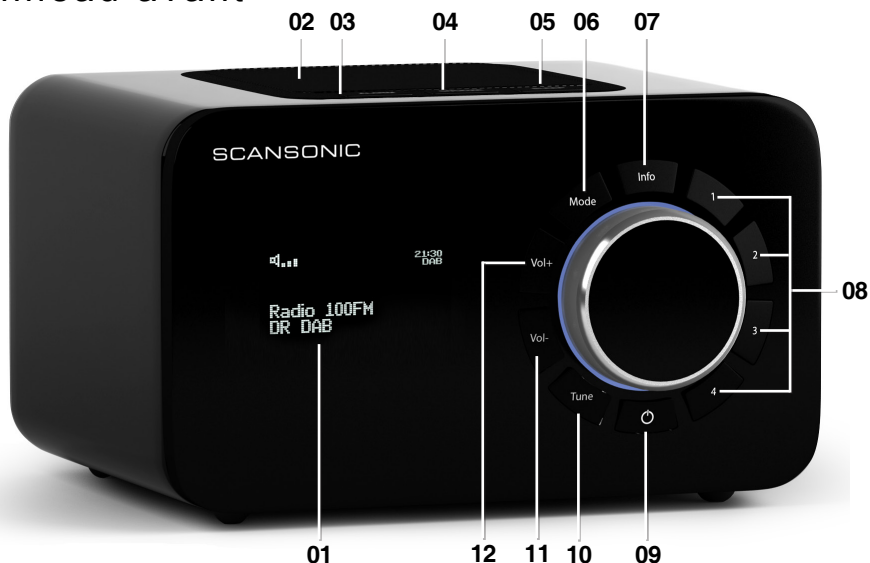
Débranchez la radio avant de la nettoyer.

- Des objets étrangers ou liquides ont pénétré dans la radio
- La radio ne fonctionne pas correctement.
- Le boîtier a été endommagé.
- Le câble ou la fiche électrique sont endommagés.
- Si la radio n'a pas été utilisée pendant une longue période.

Avis de non responsabilité

Malgré nos efforts nous, ne pouvons garantir que les données techniques fournies sont correctes, complètes et à jours. Nous, Scansonic, nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

Panneau avant



Panneau arrière



- 01** Ecran
Un écran OLED affiche toutes les informations sur la radio
- 02** Haut-parleur
Haut-parleur à gamme étendue de 3"
- 03** Alarme
Paramètres et contrôle d'alarme
- 04** Snooze (Rappel d'alarme)
Appuyez pour rappeler l'alarme dans 5 minutes
- 05** Mise en veille
Paramètres et contrôle du minuteur de mise en veille
- 06** Mode
Appuyez pour sélectionner radio DAB, radio FM ou entrée AUX
- 07** Info
En mode DAB : Appuyez pour sélectionner les informations affichées à l'écran : Puissance du signal, date, Genre, Vitesse de données, Texte radio, Fréquence de la station et émetteur
En mode FM : Appuyez pour sélectionner les informations affichées à l'écran : Fréquence de la station, texte radio, Genre, Date
- 08** Préréglées 1-4
Maintenez enfoncée pour définir la station comme préréglée
- 09** Alimentation/gradateur
Maintenez enfoncée pour allumer ou éteindre la radio. Pour faire varier l'intensité de lumière de l'écran, appuyez sur la touche, il y a 7 niveaux.
- 10** Rechercher
Appuyez pour rechercher une station en mode DAB et rechercher automatiquement en mode FM
- 11** Volume-
Appuyez pour baisser le volume
- 12** Volume+
Appuyez pour augmenter le volume.
- 13** Verrou
Verrou de sécurité Kensington contre les vols
- 14** Entrée AUX
Connectez une source audio stéréo ou mono (telle qu'iPod, lecteur MP3, TV ou lecteur CD) à cette entrée stéréo. Utilisez un jack 3.5mm pour connecter de tels appareils à la radio.
- 15** Line out (sortie haut-niveau)
Cette radio peut être utilisée comme un tuner stéréo indépendant en le connectant à un ampli stéréo. Utilisez un jack 3,5mm pour connecter la radio à l'ampli.
- 16** Casque
Connectez un casque stéréo séparé à cette entrée pour écouter la radio avec un casque. La connexion d'un casque coupe le son du haut-parleur.
- 17** 12v CC
Utilisez cette prise pour connecter l'alimentation en courant continu de Scansonic R3.
- 18** Antenne
La radio est livrée avec une antenne télescopique. Changez la position et l'orientation de l'antenne pour obtenir la meilleure réception FM. L'antenne télescopique peut être détachée avec l'outil inclus dans une boîte-cadeau, pour pouvoir connecter un câble d'antenne coaxial ou une antenne externe.
- 19** Tube de calibration
Un tube de calibration pour une meilleure qualité sonore.

Connexion de votre radio

- 01** Votre radio est livrée avec un adaptateur secteur.
- 02** Placez votre Radio sur une surface plane
- 03** Insérez la prise de l'adaptateur dans la prise CC du panneau arrière de la radio
- 04** Branchez l'adaptateur dans une secteur 230 volts

Important :

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque la radio n'est pas utilisée. L'adaptateur secteur est utilisé comme moyen de connexion de la radio à l'alimentation secteur, ne connectez pas la radio d'une autre manière au secteur.

Utilisation de votre radio - DAB

- 01** Déployez avec précaution l'antenne télescopique.
- 02** Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer la radio, l'écran affichera "Bienvenue" et la radio s'allume automatiquement en mode DAB.
- 03** Lors de la première utilisation de la radio, une recherche rapide sera effectuée, autrement la radio se syntonise à la dernière station utilisée.
- 04** Pour une nouvelle recherche rapide, appuyez sur la touche TUNE.
- 05** Pour une recherche totale, maintenez enfoncée la touche TUNE pendant 2 secondes – des nouvelles stations peuvent voir le jour, par conséquent une recherche totale est recommandée régulièrement.
- 06** Une fois la recherche terminée, l'écran indique le nombre de stations trouvées.
- 07** Maintenez enfoncée les touches 1-4 pour mémoriser les stations comme favorites.
- 08** SIGNAL N/A est affiché lorsque le signal de la station est faible ou l'antenne est retirée.
- 09** Si aucune station n'a été trouvée après la recherche, l'écran affichera NO STATIONS AVAILABLE (aucune station disponible) il est alors nécessaire de déplacer la radio dans un endroit qui donnerait une meilleure réception, ou de connecter la radio à l'antenne extérieure.

Sélection d'une station - DAB

- 01** L'écran affiche le nom de la station sélectionnée.
- 02** Tournez le bouton rotatif pour parcourir la liste des stations et trouver la station suivante.
- 03** Appuyez sur le bouton rotatif pour sélectionner une station.

Services d'information - DAB

Votre radio est dotée de sept modes différents qui peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche INFO.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 01 Force du signal | l'écran affiche un graphique de la force du signal de la station sélectionnée |
| 02 Date | l'écran affiche la date et l'heure courantes |
| 03 Genre | affiche le type de la station sélectionnée ; Pop, Rock, Actualités, Jazz etc. |
| 04 Vitesse de données | affiche le débit binaire mono/stéréo de la station sélectionnée |
| 05 Texte Radio | affiche des messages texte tels que artiste, artiste suivant, publicités de la station etc. |
| 06 Fréquence de la station | affiche la fréquence de la station sélectionnée |
| 07 Émetteur de la station | affiche le nom de l'émetteur pour qui la station DAB appartient |

Utilisation de votre radio - FM

- 01** Déployez avec précaution l'antenne télescopique.
- 02** Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer la radio (notez que la radio démarre automatiquement en mode DAB).
- 03** Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode FM.
- 04** Appuyez sur la touche TUNE pour effectuer une recherche automatique vers le haut.
- 05** Maintenez enfoncée la touche TUNE pendant 2 secondes pour effectuer une recherche automatique vers le bas.
- 06** Tournez le bouton rotatif pour syntoniser et régler manuellement la fréquence, avec un pas de 0,05MHz
- 07** Maintenez enfoncée les touches 1-4 pour mémoriser les stations comme favorites.

Modes d'affichage - FM

Votre radio est dotée de quatre modes différents qui peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche INFO.

- | | |
|-----------------------|---|
| 01 Texte radio | affiche des messages texte tels que artiste, artiste suivant, publicités de la station etc. |
| 02 Genre | affiche le type de la station sélectionnée ; Pop, Rock, Actualités, Jazz etc. |
| 03 Date | l'écran affiche la date et l'heure courantes |
| 04 Fréquence | affiche la fréquence de la station sélectionnée |

Lorsque la radio est syntonisée sur la bande FM, les informations ne seront affichées que si la radio est capable de recevoir des informations RDS du service de radiodiffusion.

Mode Aux, connecter votre iPod

Cette radio est équipée d'une entrée auxiliaire stéréo. Cette entrée peut être utilisée pour connecter une source externe telle qu'iPod, iPhone, lecteur MP3 et beaucoup d'autres en utilisant un câble avec un mini-jack 3,5mm.

Pour la connexion iPod, iPhone ou lecteur MP3, connectez la sortie du lecteur ou la sortie casque à l'entre AUX de la radio en utilisant un câble avec un mini-jack 3,5mm.

Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode AUX.

Fonction muet et snooze (rappel d'alarme)

Lorsque la radio est en mode DAB, FM or AUX, vous pouvez appuyer sur la touche SNOOZE située en haut de la radio pour couper le son de la radio – appuyez de nouveau pour restaurer le son.

Lorsque l'alarme est déclenchée, appuyez sur la touche SNOOZE pour arrêter la radio momentanément et passer en mode snooze – l'alarme se déclenchera chaque 5 minutes.

Régler l'alarme

L'alarme radio vous permet de vous réveiller au son de votre station radio préférée ou sur la sonnerie.

- 01** Appuyez sur la touche ALARM pour vérifier le réglage actuel de l'alarme.
- 02** Maintenez enfoncée la touche ALARM pendant 2 secondes pour passer en mode réglage
- 03** ON/OFF se mettent à clignoter – Tournez le bouton rotatif pour sélectionner ON ou OFF (activer ou désactiver l'alarme).
- 04** Si ON est sélectionné, HEURE/MINUTE se mettent à clignoter – Tournez le bouton rotatif pour régler les heures et les minutes.
- 05** La source RADIO ou BUZZ se mettent à clignoter – Tournez le bouton rotatif pour choisir une source.
- 06** Appuyez sur la touche ALARM pour vérifier le réglage actuel de l'alarme.

Minuteur de mise en veille

La radio est dotée d'une fonction Minuteur de mise en veille qui permet à la radio de passer automatiquement en veille au bout de la durée en minutes prédéfinie.

- 01** Appuyez sur la touche SLEEP pour vérifier le réglage actuel de la fonction.
- 02** Maintenez enfoncée la touche SLEEP pendant 2 secondes pour passer en mode réglage.
- 03** ON/OFF se mettent à clignoter – Tournez le bouton rotatif pour sélectionner ON ou OFF (activer ou désactiver la fonction).
- 04** Si ON est sélectionné, MINUTE se met à clignoter – Tournez le bouton rotatif pour régler les heures et les minutes.
- 05** La durée la plus longue est de 90 minutes, la plus courte est de 15 minutes.
- 06** Appuyez sur la touche SLEEP pour vérifier le réglage actuel de la fonction.

Fonctions Recherche manuelle, Réinitialisation du système et affichage avancé

Utilisez la touche INFO pour sélectionner les fonctions affichage avancé telles que Recherche manuelle, Réinitialisation du système.

- 01** Maintenez enfoncée la touche INFO pendant 2 secondes pour accéder au mode affichage avancé.
- 02** Appuyez sur le bouton rotatif pour entrer à Recherche manuelle.
- 03** Appuyez sur la touche INFO pour réinitialiser le système – après une réinitialisation rapide une Recherche rapide des stations est lancée.
- 04** Appuyez sur la touche INFO pour voir la version du logiciel – cette information n'est donnée qu'à titre de référence.
- 05** Appuyez sur la touche INFO pour retourner au mode normal de la touche INFO.

Spécifications

Bande	DAB, DAB+ et FM
Puissance de sortie	7 watts rms
Haut-parleur	3½" à gamme étendue
Antenne	FM et DAB télescopique, amovible
Alimentation	CC 12volts
Entrées	CC 12 volts (pour adaptateur secteur) Entrée AUX – pour iPod, iPhone etc.
Sorties	Line out (sortie haut-niveau) – pour la connexion d'ampli Casque
Dimensions	190 x 110 x 140mm
Poids (net)	1,5 kg sans adaptateur

Bonne écoute !

Indice

02	CONTENTS
03	INFORMATION
04	FRONT PANEL OVERVIEW
04	REAR PANEL OVERVIEW
06	CONNECTING YOUR RADIO
06	OPERATING YOUR RADIO - DAB
07	SELECTING A STATION - DAB
07	INFORMATION SERVICES - DAB
08	OPERATING YOUR RADIO - FM
08	DISPLAY MODES - FM
09	AUX MODE, CONNECT YOUR IPOD
09	MUTE AND SNOOZE FUNCTION
09	SETTING THE ALARM
10	SLEEP TIMER
10	MANUAL TUNING, RESET AND DISPLAY FUNCTIONS
11	SPECIFICATIONS

Informazioni

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova radio.
Prendetevi un po' di tempo per leggere questo manuale.
Buon divertimento

Istruzioni per la sicurezza

Si prega di conservare questo manuale di istruzioni per una consultazione futura.

- Collocare l'unità su una superficie stabile.
- Non esporre Scansonic R3 a umidità elevata, luce diretta del sole, sporco, forti vibrazioni e temperature estreme.
- Non aprire il contenitore dell'unità. Solo personale qualificato è autorizzato a pulire le parti interne di questa radio Scansonic.
- Anche la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite da personale qualificato.
- Utilizzate uno straccio per la polvere o un panno morbido, inumidito e privo di lanugine per pulire il mobile della radio. Non utilizzate sostanze detergenti corrosive o aggressive.

- Accertarsi che liquidi e umidità non penetrino nella radio durante la pulizia. Scollegare la radio prima di pulirla.

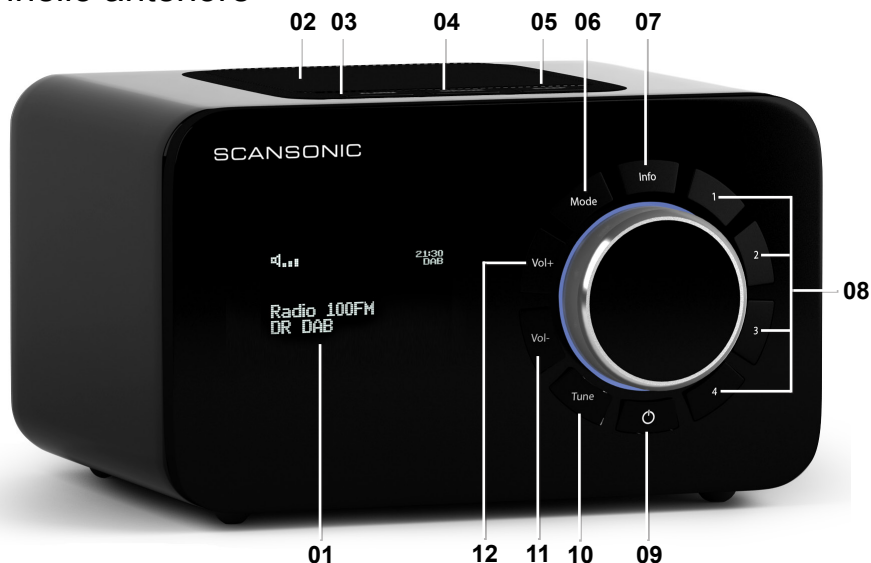
Scollegare la radio nei seguenti casi:

- Se oggetti estranei o liquidi sono penetrati nella radio.
- Se la radio non funziona correttamente.
- Se il mobile è stato danneggiato.
- Se la spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se si prevede di non utilizzare la radio per lungo tempo.

Dichiarazione di non responsabilità

Nonostante i nostri sforzi migliori, non possiamo garantire che i dati tecnici riportati siano corretti, completi e aggiornati. Noi della Scansonic ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche senza preavviso.

Pannello anteriore



Pannello posteriore



- 01 Display** Il display OLED mostra tutte le informazioni sulla radio.
- 02 Altoparlante** Altoparlante fullrange da 3".
- 03 Alarm** Controllo e configurazione della sveglia.
- 04 Snooze** Premere per interrompere la sveglia per 5 minuti.
- 05 Sleep** Controllo e configurazione del timer per lo spegnimento automatico.
- 06 Mode** Premere per selezionare radio DAB, radio FM o ingresso AUX.
- 07 Info** In modalità DAB: premere per selezionare le informazioni visualizzate sul display: intensità del segnale, data, genere, velocità del flusso dati, testo di scorrimento, frequenza e nome del provider
In modalità FM: premere per selezionare le informazioni visualizzate sul display: frequenza della stazione, testo scorrevole, genere, data.
- 08 Preselezioni 1-4** Premere e tenere premuto per impostare una stazione come preselezione 1.
- 09 Interruttore/dimmer** Premere e tenere premuto per accendere o spegnere la radio. Per attenuare l'illuminazione del display premere il tasto, ci sono sette livelli.
- 10 Tune** Premere per la scansione delle stazioni in modalità DAB e per la sintonia automatica in modalità FM.
- 11 Volume-** Premere per diminuire il volume.
- 12 Volume+** Premere per aumentare il volume.
- 13 Blocco** Lucchetto Kensington per prevenire i furti.
- 14 Aux in** Collegare una sorgente audio mono o stereo (come iPod, lettore MP3, lettore CD o televisore) a questo ingresso stereo. Utilizzare uno spinotto da 3,5 mm per collegare altri dispositivi alla radio.
- 15 Line out** Questa radio può essere utilizzata come sintonizzatore stereo separato collegandola ad un amplificatore stereo. Utilizzare uno spinotto da 3,5 mm per collegare la radio all'amplificatore.
- 16 Cuffie** Collegare un set cuffie separato a questo ingresso per ascoltare la radio con le cuffie. Inserendo lo spinotto delle cuffie l'altoparlante principale sarà disattivato.
- 17 12v DC** Utilizzare questo ingresso per l'alimentazione con corrente continua dello Scansonic R3.
- 18 Antenna** La radio è fornita di antenna telescopica. Ruotare l'antenna per migliorare la ricezione del segnale FM. L'antenna telescopica può essere staccata con lo strumento incluso nella scatola, in modo da poter collegare un cavo antenna coassiale o un'antenna esterna a questo connettore.
- 19 Tunnel** Tunnel a bassi riflessi per una migliore qualità del suono.

Collegamento della radio

- 01** La radio è dotata di adattatore di rete.
- 02** Collocare la radio su una superficie piana.
- 03** Inserire lo spinotto dell'adattatore nell'ingresso DC situato sul pannello posteriore della radio.
- 04** Collegare l'adattatore ad una presa di alimentazione da 230 volt.

Importante:

L'adattatore CA deve essere scollegato dalla rete elettrica e dalla radio, quando quest'ultima non è utilizzata.

L'adattatore di rete è utilizzato come metodo di collegamento della radio all'alimentazione. Non utilizzare altri metodi per collegare la radio alla presa elettrica.

Uso della radio - DAB

- 01** Estendere delicatamente l'antenna telescopica.
- 02** Premere il tasto ON/OFF per accendere la radio, il display mostrerà "welcome" e la radio accederà automaticamente alla modalità DAB.
- 03** Quando la radio viene utilizzata per la prima volta, sarà eseguita una SCANSIONE VELOCE; se invece la radio è stata già utilizzata in precedenza, sarà selezionata l'ultima stazione ascoltata.
- 04** Per una scansione VELOCE premere brevemente il tasto TUNE.
- 05** Per una SCANSIONE COMPLETA premere per 2 secondi il tasto TUNE – consigliamo di eseguire regolarmente una scansione completa in quanto nuove stazioni potrebbero essere disponibili.
- 06** Al termine della scansione il display mostra il numero di stazioni trovate.
- 07** Premere e tenere premuti i tasti 1-4 per memorizzare le stazioni preferite.
- 08** SIGNAL N/A appare sul display in caso di una stazione con un segnale debole o se l'antenna è stata rimossa.
- 09** Se al termine della scansione non è stata trovata nessuna stazione sul display apparirà il messaggio NO STATIONS AVAILABLE (nessuna stazione disponibile). In questo caso sarà necessario collocare la radio in un luogo con una migliore ricezione oppure collegarla all'antenna domestica.

Selezione di una stazione - DAB

- 01** Il display mostra il nome della stazione selezionata.
- 02** Ruotare la MANOPOLA per scorrere l'elenco delle stazioni e trovare la stazione successiva.
- 03** Premere la MANOPOLA per selezionare la stazione desiderata.

Servizi di informazione - DAB

La radio è dotata di sette diverse modalità selezionabili premendo il tasto INFO.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 01 Intensità del segnale | il display mostra un grafico con l'intensità del segnale della stazione selezionata |
| 02 Data | il display mostra la data e l'ora corrente |
| 03 Genere | il display mostra il tipo di stazione selezionata; Pop, Rock, Notizie, Jazz ecc. |
| 04 Velocità flusso dati | il display mostra il bit rate e l'indicazione mono/stereo della stazione selezionata |
| 05 Testo scorrevole | viene mostrato del testo contenente informazioni quali artista, artista successivo, annunci della stazione, ecc. |
| 06 Frequenza della stazione | viene visualizzata la frequenza della stazione selezionata |
| 07 Provider della stazione | mostra il nome dell'emittente alla quale appartiene la stazione DAB |

Uso della radio - FM

- 01** Estendere delicatamente l'antenna telescopica.
- 02** Premere ON/OFF per accendere la radio (si noti che la radio entrerà automaticamente in modalità DAB).
- 03** Premere il tasto MODE per selezionare la modalità FM.
- 04** Premere brevemente il tasto TUNE per eseguire automaticamente una scansione verso l'alto.
- 05** Premere per due secondi il tasto TUNE per eseguire automaticamente una scansione verso il basso.
- 06** Ruotare la MANOPOLA per sintonizzare e regolare manualmente la frequenza, in passi da 0,05 MHz
- 07** Premere e tenere premuti i tasti 1-4 per memorizzare le stazioni preferite.

Modalità di visualizzazione - FM

La radio è dotata di quattro diverse modalità selezionabili premendo il tasto INFO.

- | | |
|----------------------------|--|
| 01 Testo scorrevole | viene mostrato del testo contenente informazioni quali artista, artista successivo, annunci della stazione, ecc. |
| 02 Genere | il display mostra il tipo di stazione selezionata; Pop, Rock, Notizie, Jazz ecc. |
| 03 Data | il display mostra la data e l'ora corrente |
| 04 Frequenza | viene visualizzata la frequenza della stazione selezionata |

Si noti che le informazioni in modalità FM sono disponibili solo se la radio è in grado di ricevere informazioni RDS dall'emittente.

Modalità AUX per la connessione ad un iPod

La radio è dotata di ingresso stereo ausiliario. L'ingresso può essere utilizzato per collegare una sorgente esterna, come ad esempio iPod, iPhone, lettore MP3 e molti altri dispositivi utilizzando il cavo con connettore mini da 3,5 mm in dotazione.

Per la connessione di un iPod, un iPhone o un lettore MP3, collegare l'uscita cuffie del dispositivo all'ingresso AUX della radio utilizzando il cavo con connettore mini da 3,5 mm in dotazione.

Premere MODE per selezionare la modalità AUX.

Funzioni Mute e Snooze

Quando la radio è in modalità DAB, FM o AUX, premere il tasto SNOOZE, situato sul pannello superiore della radio, per disattivare l'audio – premere di nuovo per riattivarlo.

Mentre suona la sveglia, premere il tasto SNOOZE per attivare la funzione snooze – la sveglia suonerà di nuovo dopo 5 minuti.

Impostazione della sveglia

La funzione di sveglia della radio consente di svegliarsi con il suono della stazione radio preferita – oppure con un segnale acustico.

- 01** Premere il tasto ALARM per controllare le impostazioni correnti della sveglia.
- 02** Premere per 2 secondi il tasto ALARM per avviare la configurazione della sveglia.
- 03** ON/OFF lampeggerà sul display – ruotare la MANOPOLA e premerla per attivare (ON) oppure disattivare (OFF) la funzione di sveglia.
- 04** se la sveglia è stata attivata sul display lampeggerà HOUR/MINUTE – ruotare e premere la MANOPOLA per scegliere e selezionare l'ora e i minuti della sveglia.
- 05** La sorgente RADIO o BUZZ (segnale acustico) lampeggerà – ruotare e premere la MANOPOLA per scegliere e selezionare.
- 06** Premere il tasto ALARM per controllare le impostazioni correnti della sveglia.

Sleep (Timer di spegnimento programmato)

La radio possiede una funzione di timer di spegnimento programmato che consente di spegnere automaticamente la radio dopo un determinato numero di minuti.

- 01** Premere il tasto SLEEP per controllare lo stato della funzione sleep.
- 02** Premere per 2 secondi il tasto SLEEP per avviare la configurazione della funzione sleep.
- 03** ON/OFF lampeggerà – ruotare la MANOPOLA e premerla per attivare (ON) oppure disattivare (OFF) la funzione sleep.
- 04** se la funzione sleep è stata attivata sul display lampeggerà MINUTE – ruotare e premere la MANOPOLA per scegliere e selezionare i minuti desiderati.
- 05** È possibile selezionare un massimo di 90 e un minimo di 15 minuti.
- 06** Premere il tasto SLEEP per controllare lo stato della funzione sleep.

Sintonia manuale, reset del sistema e funzioni di visualizzazione avanzate

Utilizzare il tasto INFO per selezionare le funzioni di visualizzazione avanzate quali reset del sistema e sintonia manuale.

- 01** Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto INFO per accedere alla modalità di visualizzazione avanzata.
- 02** Premere la MANOPOLA per accedere alla modalità di sintonia manuale.
- 03** Premere di nuovo il tasto INFO per eseguire un reset del sistema – dopo il reset sarà avviata una SCANSIONE VELOCE per trovare le stazioni.
- 04** Premere di nuovo il tasto INFO per visualizzare la versione del software.
– questo è solo a titolo informativo e per referenza dell'utente.
- 05** Premere di nuovo il tasto INFO per accedere funzioni normali del tasto INFO.

Specifiche tecniche

Banda	DAB, DAB+ & FM
Potenza di uscita	7 watt rms
Altoparlante	3½" full range
Antenna	FM e DAB telescopica, rimovibile
Alimentazione	12 volt DC
ingressi	12 volt DC (per adattatore di rete) AUX in – per iPod, iPhone ecc.
Uscite	Line out – per collegare un amplificatore Cuffie
Dimensioni	190 x 110 x 140mm
Peso (netto)	1,5 kg senza adattatore

**Buon
divertimento**